

|                   |             |                             |                    |
|-------------------|-------------|-----------------------------|--------------------|
| Fahrzeugart       | Fabrikmarke | Typ                         | Typenschein-Nummer |
| 00) Personenwagen | RENAULT     | Traffic Combi 4x4 (V5W 300) | CH 0678 25         |

|                    |   |  |  |
|--------------------|---|--|--|
| Hersteller         | Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt          |  |  |
| Erkennungsmerkmale | auf Herstellerplakette -  |  |  |
|                    | Fahrgestellnummer "VF1V5W300....."  |  |  |
| Herstellerplakette | rechts, unten im Einstieg der Beifahrertüre                               |  |  |
| Fahrgestellnummer  | rechts, unten im Einstieg der Beifahrertüre (Kunststoffabdeckung anheben) |  |  |
| Motorzeichen       | "852 D7.." rechts, vorn seitlich auf Block (Plakette)                     |  |  |
| Importeur          | RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstr. 124, 8105 Regensdorf                  |  |  |

|                      |   |               |  |                 |          |
|----------------------|---|---------------|--|-----------------|----------|
| Fahrgestell          | Motor   |               |  |                 |          |
| Anzahl Achsen/Reifen | 2 / 4   | Marke         | RENAULT  | Typ             | 852 D7.. |
| Federung             | v=Schrauben-, h=Blattfedern, Stossdämpfer v+h   | Bauart        | Reihe  | Takte           | 4        |
| Lenkung              | mechanisch, Zahnstange  | Treibstoff    | D  | Lage            | vorn     |
| Achsantrieb          | Allrad, h=ausschaltbar  | Kühlung       | Wasser   | Anzahl Zylinder | 4        |
| Betriebsbremse       | hydraulisch, 2-Kreis (1.=1VA/ 2.=1VA + HA),<br>v=Sch/h=Trommeln, Unterdruckhilfe, Bremskraft-<br>begrenzer stufenlos lastabhängig, auf HR | Bohrung       | 86   | Hub             | 89       |
| Hilfsbremse          | 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse  | Hubraum       | 2067   | Steuer-PS       | 10,53    |
|                      |   | Leistung kW   | 43 (ISO)   | bei /min        | 4000     |
| Feststellbremse      | mechanisch, Trommeln, wirkend auf HR  | Md-max. Nm    | 118  | bei /min        | 2000     |
| Dauerbremse          | -   | Schalldämpfer | 2 Töpfe: 1. 353x212x102 mm $\diamond$ 57 *)<br>2. 373x210x140 mm $\diamond$ 51 |                 |          |
| 2-Kreis-Kontrolle    | Niveauekontrolle, Kontrollampe kombiniert   |               |  |                 |          |

|                       |                     |                          |                |                    |            |            |      |
|-----------------------|---------------------|--------------------------|----------------|--------------------|------------|------------|------|
| Karosserie/Ausrüstung | Limousine           |                          | Gewichte       |                    |            |            |      |
| Anzahl Türen          | 3 + 1               | Geschw. Messer           | -              | vorn               | hinten     | Total      |      |
| Sicherheitsgurten     | vorn Ar4m + B (E)   | hinten                   | Ar4m + B (E)   | 920                | 720        | 1640       |      |
| Unterlegkeil          | -                   | Rückspiegel              | links + rechts | Gewichtsverteilung | 225        | 405        | 630  |
| Diebstahlsicherung    | Lenkradschloss      |                          |                |                    | 1145       | 1125       | 2270 |
| Treibstofftank        | 1/70 1/Stahl        |                          |                | Fabrikgarantie     | 2510       |            |      |
| Warnvorrichtung       | KLAXON CH 5 0701 05 | oder andere homologierte |                | Reifengrösse       | 195 R 14 C | 195 R 14 C | +) ) |

|                 |       |         |                       |                 |  |                           |                |
|-----------------|-------|---------|-----------------------|-----------------|--|---------------------------|----------------|
| Anzahl Plätze   | T 9   | v 3     | M 3                   | h 3             | Tragkraft  | 1700                      | 1700           |
| Masse           | innen | aussen  |                       |                 | für Vmax   | 130                       | 130            |
| Länge           |       | 4440    | Achsabstand           | 2570            | Felgen   | 6 J x 14                  | 6 J x 14 Stahl |
| Breite          |       | 1930    | Doppelachse           | v _____ h _____ | Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst                     | mech. Getriebe 1300 / 600 |                |
| Höhe            |       | 2100    | Spurweite             | v 1550 - _____  | Garantiertes Gesamtzuggewicht                            | -                         |                |
| Überhang vorn   |       | 900     | Spurweite             | h 1515 - _____  | Geprüfte Anhängelast                                     | 1300                      |                |
| Überhang hinten |       | 970     | Spurkreis $\emptyset$ | l 10400 r 10250 | Garantierte Dachlast                                     | 200                       |                |
| Bodenfreiheit   | leer  | 180/200 | beladen               | 180/170         | Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller                    | 106 km/h                  |                |
|                 |       |         |                       |                 | gemessen _____ km/h bei /min _____ Motor _____ Zapfwelle |                           |                |

| Geräuschemissionen       | Vorbeifahrt                |                        | Standmessung |      | Bemerkungen | Angaben für den Fahrzeugausweis |                  |            | (Code) |
|--------------------------|----------------------------|------------------------|--------------|------|-------------|---------------------------------|------------------|------------|--------|
| Getriebe                 | i-A                        | dB/A                   | dB/A         | /min |             | Fahrzeugart                     |                  |            |        |
| m5                       | 5,84                       | 77,0                   | 74,0         | 3000 |             | Personenwagen                   |                  |            |        |
|                          |                            |                        |              |      |             | Renault                         | Trafic Combi 4x4 |            |        |
|                          |                            |                        |              |      |             | Typenschein-Nr. CH              | 0678 25          |            |        |
|                          |                            |                        |              |      |             | Karosserie                      | Limousine        |            |        |
| F                        | G                          | H                      | J            | R    |             | Plätze                          | Total            | vorn       |        |
| Rauchemission BAV Anh. 3 | ECE-24                     |                        |              |      |             |                                 |                  |            | 3      |
| b = bei /min             | k = 0,31 bei 4000 /min     | k = 0,26 bei 3560 /min |              |      |             | Leergewicht                     | 1640             | Treibstoff | D      |
| b = bei /min             | k = 0,26 bei 3120 /min     | k = 0,37 bei 2680 /min |              |      |             | Nutzlast                        | =                | Hubraum    | 2067   |
| b = bei /min             | k = 0,67 bei 2240 /min     | k = 0,71 bei 1800 /min |              |      |             | Gesamtgewicht                   | 2510             | Steuer-PS  | 10,53  |
| O                        | O+P                        |                        |              |      |             |                                 |                  |            |        |
| S Bacharach = 3,5        | Einspritzpumpe ROTO DIESEL |                        |              |      |             |                                 |                  |            |        |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Geräuschdämpfung: - Reflektionswanne unter Motor und Getriebe,  
- Motorhaube und Motorraum oben seitlich mit schalldämmendem Material belegt.
- + ) Reifenvariante : 205 R 14 C, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1850 kg bei 4,0 bar, V/max. 130 km/h.
- § ) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Bellach, 10.7.85  
Vn/lin

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle